

【記入例】相模原市内から他の市町村へ転出したとき

届出人（窓口に来た方）の本人確認書類を添えて、窓口へお持ちください。  
※個人番号カード・住民基本台帳カードをお持ちの方は、受付窓口にご案内させていただきます。

住 民 異 動 届

相模原市所管区長 あて

届出日  
(きょう)  
○年 ○月 ○日

異動日  
○年 ○月 ○日

(実際に住み始めた日または転出の予定日)

新住所に住み始める  
(予定の) 日 を記入します。

相模原市での届出後、転入先市町村で  
転入届出をしていただくこととなります。

相模 花子

先(自宅/携帯)△△△(△△△)△△△△

人住所

新住所  
(フリガナ) ○○ケン ○○シ ○○  
○○県 ○○市 ○○ 1丁目1番1号

旧住所  
(フリガナ) サガミハラシ チュウオウク チュウオウ  
相模原市 中央区 中央 2丁目11番15号 中央ハイツ101

本籍  
(フリガナ)  
※記入不要※

新世帯主  
サガミ タロウ  
相模 太郎

旧世帯主  
サガミ タロウ  
相模 太郎

筆頭者  
※記入不要※

窓口にきた方の署名（又は  
記名押印）をお願いします。  
(本人及び世帯員以外の方は、  
委任状が必要です。)

異動者

	(フリガナ) 氏 名	生年月日	性別	世帯主との 続柄	国籍・地域	法第30条の45に 規定する区分	在留資格 在留カード等番号	在留期間等 在留期間満了日
1	サガミ タロウ 相模 太郎	明・大・昭・平・令 ○・○・○	男 女	本人	※外国人の方のみ	<input type="checkbox"/> 中長期在留者 <input type="checkbox"/> 特別永住者 <input type="checkbox"/> ( )		年 月 ・ ・
2	サガミ ハナコ 相模 花子	明・大・昭・平・令 ○・○・○	男 女	妻	※外国人の方のみ	<input type="checkbox"/> 中長期在留者 <input type="checkbox"/> 特別永住者		年 月 ・ ・
3	サガミ イチロウ 相模 一郎	明・大・昭・平・令 ○・○・○	男 女	子	※外国人の方のみ	<input type="checkbox"/> ( ) <input type="checkbox"/> 中長期在留者 <input type="checkbox"/> 特別永住者		年 月 ・ ・
4	サガミ 相模 みどり	明・大・昭・平・令 ○・○・○	男 女	子	※外国人の方のみ	<input type="checkbox"/> ( ) <input type="checkbox"/> 中長期在留者 <input type="checkbox"/> 特別永住者		年 月 ・ ・

旧世帯主からみた続柄を記入します。

# Sagamihara Minami — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |  |              |
|--|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
  - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
  - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
  - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
  - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

## セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

**【記入例】 相模原市内から他の市町村へ転出したとき**

届出人（窓口に来た方）の本人確認書類を添えて、窓口へお持ちください。

※個人番号カード・住民基本台帳カードをお持ちの方は、受付窓口にご旨をお伝えください。

相模原市所管区長 あて

住民異動届

※本欄の中をご記入

届出日 (きょう)	○年 ○月 ○日	異動 由	新住所に住み始める (予定の) 日を記入します。	相模原市での届出後、転入先市町村で 転入届出をしていただくこととなります。	相模 花子 先(自宅・携帯) △△△(△△△) △△△ 入住所
異動日	○年 ○月 ○日				

(実際に住み始めた日または転出の予定日)

新住	(フリガナ)	○○ケン	○○シ	○○
		○○田	○○市	1丁目1番1号

転出取消

新世帯

部 部 部 部

サガミ タロウ

相模 十郎

世帯

窓口にきた方の署名 (又は

【記入例】相模原市内から他の市町村へ転出したとき

Example of how to fill in / Moving out / From

Sample form showing how to complete each field. Study this before filling your own form. Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

届出人（窓口に来た方）の本人確認書類を添えて、窓口へお持ちください。

Identity verification documents / Applicant / Person filing the form

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License. The person physically submitting the form. Usually yourself.

※個人番号カード・住民基本台帳カードをお持ちの方は、受付窓口にご旨お伝えください。

Those who have / My Number (Individual Number) / Reception / Received

This phrase typically precedes instructions for people who possess certain documents or cards 12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

住 民 異 動 届 Resident Registration Change Notification

This is the form title - you'll need to fill out the sections below to register address changes, moving in/out, or household composition changes

相模原市所管区長 あて To the District Chief of Sagami-hara City jurisdiction

( ( ( ( ( ((((((

〇〇年年　〇〇月月　〇〇日日異動事由転入（特例新（住予（転入34-06所定（届出34-07にの区間異動住）転

Change of household (head of household change, merge, split) / Type of address change / Reason for change / Type of move

Circle the type of move: 転入 (moving in), 転出 (moving out), 転居 (within municipality). Why you are filing this notification (moving in, moving out, address change within municipality).

太枠の中※(届き異出よ動日う日)      Date of moving (within thick border)

Write the actual date you moved in the thick-bordered box

を（実際に住み始めた日または転出の予定日） Moving out

) ) ) ) ) [Multiple closing parentheses - likely formatting marks or field delimiters]

新世 New household

Check this if establishing a new household registration

サガミ タロウ SAGAMI TAROU

This appears to be an example name shown in katakana - replace with your own name written in katakana characters

世帯主変更による続柄修正 ※該当する場合のみ Head of household / Relationship to head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. See relationship terms table.

入住 Move-in

Check this if you are moving into a new residence

[illegible]

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

【記入例】相模原市内から他の市町村へ転出したとき

届出人（窓口に来た方）の本人確認書類を添えて、窓口へお持ちください。

※個人番号カード・住民基本台帳カードをお持ちの方は、受付窓口にご持参ください。

相模原市所管区長 あて

住民異動届

届出日  
(きょう)

〇年 〇月 〇日

異動日

〇年 〇月 〇日

(実際に住み始めた日または転出の予定日)

新住所に住み始める  
(予定の) 日を記入します。

相模原市での届出後、転入先市町村で  
転入届出をしていただくこととなります。

相模 花子

先(自宅/携帯)△△△(△△△)△△△△  
人住所

※本枠の中をご記入

新住

(フリガナ) 〇〇ケン 〇〇シ 〇〇

〇〇県 〇〇市 〇〇 1丁目1番1号

新世帯

サガミ タロウ

世帯

相模 花子

窓口に来た方の署名（又は

15

窓口氏に 来名た方の署名旧（続又柄は新続柄） Relationship to head of household / Signature

See relationship terms table. Sign your name. Foreigners can use a written signature instead of a seal (inkan).

Generated 2026-02-19 from github.com/wkesner/japan-forms | Not an official government document

## セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

初住所 (フリガナ) ○○県 ○○市 ○○ 1丁目1番1号

初世帯主 ヲカミ タロウ

相模 太郎

窓口に来た方の署名 (又は  
記名捺印) 本人印

- 相模原市 中央区 中央2丁目11番15号 中央ハイツ101** Block number

Part of Japanese address system - the district block number (e.g., 1-chome, 2-chome)
- 相模 太郎** Sagami Taro

This appears to be a sample name showing the format - write your full name in katakana or the script specified on the form.
- 〇〇県 〇〇市 〇〇 1丁目1番1号** Block number

Part of Japanese address system - the district block number (e.g., 1-chome, 2-chome)

[illegible]

## セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

●ご記入ください。 ●※個	新住所	(フリガナ) ○○ケン ○○シ ○○ ○○県 ○○市 ○○ 1丁目1番1号	新世帯主	サガミ タロウ 相模 太郎	●窓口に来た方の署名（又は記名押印）をお願いします。 ●（本人及び世帯員以外の方は、委任状が必要です。）
	旧住所	(フリガナ) サガミハラシ チュウオウク チュウオウ 相模原市 中央区 中央 2丁目11番15号 中央ハイツ101	旧世帯主	サガミ タロウ 相模 太郎	
	本	(フリガナ)	筆		

- 1 入居 Move-in  
Check this if you are moving into a new residence
  - 2 窓口氏に 来名た方の署名旧 (続又柄は新続柄 Relationship to head of household / Signature  
See relationship terms table. Sign your name. Foreigners can use a written signature instead of a seal (inkan).
  - 3 相模原市 中央区 中央2丁目11番15号 中央ハイツ101 Block number  
Part of Japanese address system - the district block number (e.g., 1-chome, 2-chome)
  - 4 相模 太郎 Sagami Taro  
This appears to be a sample name showing the format - write your full name in katakana or the script specified on the form.
  - 5 ○○県 ○○市 ○○ 1丁目1番1号 Block number  
Part of Japanese address system - the district block number (e.g., 1-chome, 2-chome)
  - 6 記名押印)をお願いします。 / Seal (inkan / hanko)  
Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
  - 7 さ旧(フリガナ)サガミハラシ チュウオウク チュウオウ Phonetic reading (katakana)  
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
  - 8 サガミ タロウ SAGAMI TAROU  
This appears to be an example name shown in katakana - replace with your own name written in katakana characters.
  - 9 ( 本人及び世帯員以外の方は、 (For non-household members,  
This indicates start of instructions for proxy applicants (non-family members)
  - 10 帯主 Head of household  
The person registered as the primary member/leader of the household unit
  - 11 。所 Address  
This appears to be a truncated form of 住所 (address). Write your full address including postal code.
  - 12 相模原市 中央区 中央2丁目11番15号 中央ハイツ101 Block number  
Part of Japanese address system - the district block number (e.g., 1-chome, 2-chome)
  - 13 相模 太郎 Sagami Taro  
This appears to be a sample name showing the format - write your full name in katakana or the script specified on the form.
  - 14 委任状が必要です。 ) Letter of proxy / Power of attorney / .  
Required if someone else is filing on your behalf.
  - 15 個本(フリガナ) Phonetic reading (katakana)  
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

[illegible]

<b>個人番号カード</b>	<b>姓</b>	<b>※記入不要※</b>		<b>世帯主の続柄</b>	<b>国籍・地域</b>	<b>法第30条の45に規定する区分</b>	<b>在留資格</b>	<b>在留期間等</b>
N	日本人の方のみ	(フリガナ) 氏名	生年月日	性別			在留カード等 在留期間満了日	

- ※記入不要※ Do not fill in  
Staff use only - do not fill in
- ※記入不要※ Do not fill in  
Staff use only - do not fill in
- 号籍※日本人の方のみ Family register number ※Japanese citizens only  
Leave blank - this field is only for Japanese citizens
- 性別世帯続主柄との国籍・地域法規第3す0条る区の4分5に在留在力留一資ド格等番号 Nationality / Region / Gender  
Write your country of nationality. For Taiwan, write 台湾. 男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.
- 在留留期期間満等了日 Residence status expiration date  
Enter the date when your current visa/residence status expires (found on your residence card)
- 氏(フリガナ名) Name (Furigana)  
Write your family name in katakana phonetic characters above, then your given name in the parentheses
- 生年月日 Date of birth  
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

[illegible]

## セクション 3 — Section 3 (Part 1/2)

異	相模 太郎	明・大(昭)平・令 〇・〇・〇	男 本人	世帯主との 続柄	国籍・地域	法第30条の45に 規定する区分	在留資格 在留カード等番号	在留期間等 在留期間満了日
	相模 タロウ	明・大(昭)平・令	男			<input type="checkbox"/> 中长期在留者		年 月
	相模 ハナコ	明・大(昭)平・令	女			<input type="checkbox"/> 特別永住者 <input type="checkbox"/> ( )		・ ・
	相模 ハナコ	明・大(昭)平・令	女			<input type="checkbox"/> 中长期在留者		年 月

- 1

性別世帯続柄との国籍 地域法規第定3す0条る区の4分5に在留在力留一資ド格等番号

Nationality / Region / Gender

Write your country of nationality. For Taiwan, write 台湾. 男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

2

在在留留期期間満等了日

Residence status expiration date

Enter the date when your current visa/residence status expires (found on your residence card)

3

氏(フリガナ名)

Name (Furigana)

Write your family name in katakana phonetic characters above, then your given name in the parentheses

4

生年月日

Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

5

サガミ タロウ

SAGAMI TAROU

This appears to be an example name shown in katakana - replace with your own name written in katakana characters.

6

☐ 中長期在留者

Mid-to-long term resident

Check this box if you hold a residence card with a visa status allowing stays over 3 months

7

明・大・昭・平・令

Era abbreviations (Meiji/Taisho/Showa/Heisei/Reiwa)

Circle the era corresponding to your birth year: 明=Meiji (1868-1912), 大=Taisho (1912-1926), 昭=Showa (1926-1989), 平=Heisei (1989-2019), 令=Reiwa (2019-present)

8

年 月

Year Month

Fill in the year and month using the Japanese calendar year (Reiwa era) or Western calendar year as specified on the form

9

本人

Self (head of household)

相模 太郎

Sagami Taro

This appears to be a sample name showing the format - write your full name in katakana or the script specified on the form.

11

☐ ☐ ☐

Circle one

Mark the circle (○) next to your applicable choice

12

☐ ( ) ☐ ( )

※外国人の方のみ ※Foreign nationals only

This section or field applies only to non-Japanese citizens

14

方は

Person who

This is typically followed by additional text specifying which person or category of person the section applies to

15

サガミ ハナコ

SAGAMI HANAKO

This is an example of how to write a Japanese name in katakana - write your own name in katakana characters in the designated field.

【記入例】 札幌市街内から他の市町村へ転出したとき  
 居住者 転出した市町村 転出者 転出先市町村 転出年月日 転出理由  
 転出先市町村 転出者 転出先市町村 転出年月日 転出理由

[illegible]



## セクション 3 — Section 3 (Part 2/2)

の方は、☐ 共 ☐ 別居  
 サガミ ハナコ ☒ 明・大 ☐ 昭平・令 男 ☐ 海外  
☐ 中長期在留者 ☒ 短期滞在者 年 月

- 1 明・大・昭・平・令 Era abbreviations (Meiji/Taisho/Showa/Heisei/Reiwa)  
Circle the era corresponding to your birth year: 明=Meiji (1868-1912), 大=Taisho (1912-1926), 昭=Showa (1926-1989), 平=Heisei (1989-2019), 令=Reiwa (2019-present)
- 2 年 月 Year Month  
Fill in the year and month using the Japanese calendar year (Reiwa era) or Western calendar year as specified on the form

[illegible]

セクション 4 — Section 4

1 方は、受付窓口にて... 2 サガミ ハナコ 明・大・昭・平・令 男・女 妻 3 サガミ イチロウ 明・大・昭・平・令 男・女 子

- 1 方は Person who  
This is typically followed by additional text specifying which person or category of person the section applies to
- 2 サガミ ハナコ SAGAMI HANAKO  
This is an example of how to write a Japanese name in katakana - write your own name in katakana characters in the designated field.
- 3 明・大・昭・平・令 Era abbreviations (Meiji/Taisho/Showa/Heisei/Reiwa)  
Circle the era corresponding to your birth year: 明=Meiji (1868-1912), 大=Taisho (1912-1926), 昭=Showa (1926-1989), 平=Heisei (1989-2019), 令=Reiwa (2019-present)
- 4 年 月 Year Month  
Fill in the year and month using the Japanese calendar year (Reiwa era) or Western calendar year as specified on the form
- 5 相模 花子 Sagami Hanako  
This appears to be an example name - replace with your actual name in Japanese characters (katakana for foreign names)
- 6 ○ ○ ○ Circle one  
Mark the circle (○) next to your applicable choice
- 7 ※外国人の方のみ ※Foreign nationals only  
This section or field applies only to non-Japanese citizens
- 8 サガミ イチロウ SAGAMI ICHIRO  
This is an example name shown in katakana - replace with your own name written in katakana characters.
- 9 □旧中長期滞在主留者からみた続柄を記入します。月 Relationship to head of household / From  
See relationship terms table. Used to indicate the starting point (previous address, etc.)
- 10 明・大・昭・平・令 Era abbreviations (Meiji/Taisho/Showa/Heisei/Reiwa)  
Circle the era corresponding to your birth year: 明=Meiji (1868-1912), 大=Taisho (1912-1926), 昭=Showa (1926-1989), 平=Heisei (1989-2019), 令=Reiwa (2019-present)
- 11 に者3 Person 3  
Third person listed on the form (if registering multiple people)
- 12 相模 一郎 Sagami Ichiro  
This appears to be a sample name showing the format - write your full name in katakana or the characters you use for official registration.
- 13 ○ ○ ○ Circle one  
Mark the circle (○) next to your applicable choice
- 14 □( ) □( )
- 15 ※外国人の方のみ ※Foreign nationals only  
This section or field applies only to non-Japanese citizens

【記入例】相模原市内から他の市町村へ転出したとき  
居住者異動届 住所異動届

## セクション 5 — Section 5

4	サガミ	明・大・昭・令	男	子	外国人の方のみ <input type="checkbox"/> 中長期在留者	年 月
	相模 みどり	〇・〇・〇	女	子	外国人の方のみ <input type="checkbox"/> 特別永住者	年 月
					外国人の方のみ <input type="checkbox"/> ( )	年 月

- 1 **に者3** Person 3  
Third person listed on the form (if registering multiple people)
  - 2 **相模 一郎** Sagami Ichiro  
This appears to be a sample name showing the format - write your full name in katakana or the characters you use for official registration.
  - 3 **○・○・○** Circle one  
Mark the circle (○) next to your applicable choice
  - 4 **□( ) □( )**  
Mark the box (□) next to your applicable choice
  - 5 **※外国人の方のみ** ※Foreign nationals only  
This section or field applies only to non-Japanese citizens
  - 6 **明・大・昭・平・令** Era abbreviations (Meiji/Taisho/Showa/Heisei/Reiwa)  
Circle the era corresponding to your birth year: 明=Meiji (1868-1912), 大=Taisho (1912-1926), 昭=Showa (1926-1989), 平=Heisei (1989-2019), 令=Reiwa (2019-present)
  - 7 **年 月** Year Month  
Fill in the year and month using the Japanese calendar year (Reiwa era) or Western calendar year as specified on the form
  - 8 **相模 みどり** Sagami Midori  
This appears to be a sample name showing the format (surname in kanji + given name in hiragana/katakana). Write your own name following this example format.
  - 9 **○・○・○** Circle one  
Mark the circle (○) next to your applicable choice
  - 10 **□( ) □( )**  
Mark the box (□) next to your applicable choice
  - 11 **※外国人の方のみ** ※Foreign nationals only  
This section or field applies only to non-Japanese citizens

[illegible]

## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?  
Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga  
I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu  
I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu  
I'm moving in from 〇〇 Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?  
Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?  
Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga  
I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?  
When will my My Number arrive?